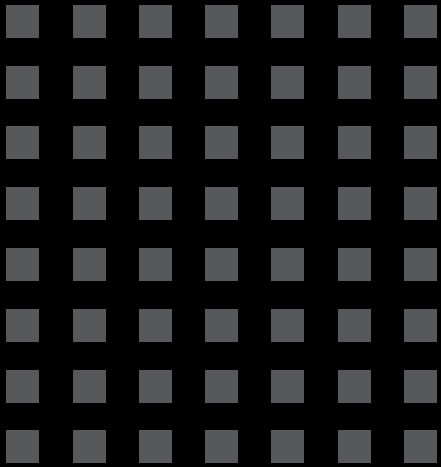
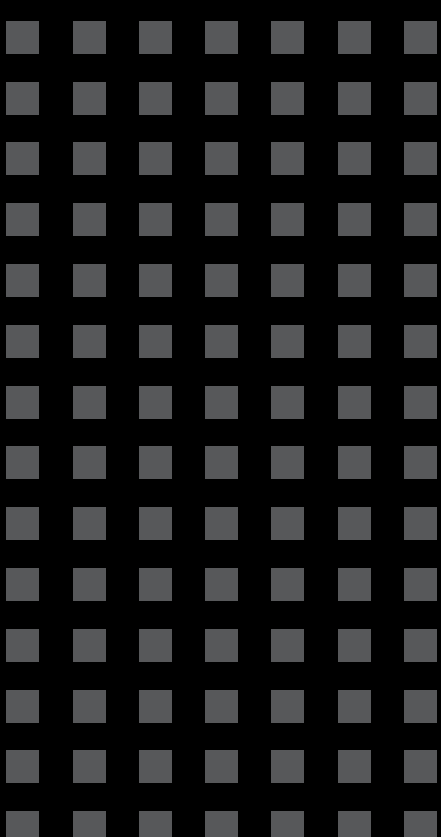




DIGITAL PIANO

P - 95 B / P - 95 S

Brugervejledning
Bruksanvisning
Manual do Proprietário
Manuale di istruzioni
Gebruikershandleiding



DANSK

SVENSKA

PORTUGUÊS

ITALIANO

NEDERLANDS

DA
SV
PT
IT
NL

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM
Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL

BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

• This applies only to products distributed by Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.

(2 wires)

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

LÄS NOGA IGENOM FÖLJANDE INNAN DU FORTSÄTTER

* Förvara handboken på en säker plats så att du kan ta fram den när det behövs.



VARNING

Vidta alltid de grundläggande försiktighetsåtgärder som anges nedan, så undviker du risk för allvarliga skador eller t.o.m. dödsfall till följd av elektriska stötar, kortslutning, skador, eldsvåda eller andra faror. Försiktighetsåtgärder omfattar, men är inte begränsade till, följande:

Strömförsörjning/nätadapter

- Placera inte nätkabeln i närheten av en värmekälla, till exempel ett värmeelement. Böj inte kabeln och skada den inte på annat sätt, ställ inte tunga föremål på den och placera den inte så att någon trampar på den, snubblar över den eller rullar något över den.
- Använd endast den spänningsnivå som anges som den korrekta för instrumentet. Rekommenderad spänning finns angiven på instrumentets namnetikett.
- Använd endast den rekommenderade adaptern (sid 31). Felaktig adapter kan orsaka skador på instrumentet eller överhettning.
- Kontrollera nätkontakten regelbundet och avlägsna smuts och damm som eventuellt har samlats på den.

Öppna inte

- Detta instrument innehåller inga delar som kan repareras eller bytas ut av användaren. Du ska inte öppna instrument eller försöka ta isär eller modifiera de inre komponenterna på något sätt. Om enheten inte fungerar korrekt bör du omedelbart sluta använda den, och lämna in den för kontroll på en kvalificerad Yamaha-serviceverkstad.

Varning för fukt och väta

- Utsätt inte instrumentet för regn, och använd det inte i närheten av vatten eller i fuktig eller våt miljö. Placera inte behållare med vätska på instrumentet, eftersom behållaren kan råka välta ut så att vätska rinner in i instrumentet. Om vatten eller andra vätskor skulle läcka in i instrumentet måste du omedelbart stänga av strömmen och dra ut nätadapterkabeln från vägguttaget. Lämna därefter in instrumentet till en kvalificerad Yamaha-serviceverkstad.
- Sätt aldrig in eller ta ut nätkontakten med våta händer.

Varning för eld

- Placera inte brinnande föremål, exempelvis stearinljus, på instrumentet. De kan falla omkull och orsaka eldsvåda.

Om du upptäcker något onormalt

- Om något av följande problem uppstår bör du omedelbart stänga av strömbrytaren och dra ut nätkontakten ur uttaget. Låt därefter Yamaha-servicepersonal kontrollera enheten.
 - Nätkabeln eller nätkontakten blir sliten eller skadad.
 - Ovanlig lukt eller rök avges.
 - Något föremål har tappats i instrumentet.
 - Ljudet från instrumentet försvinner plötsligt under användning.



FÖRSIKTIGT

Vidta alltid de grundläggande försiktighetsåtgärder nedan så att du undviker att skada dig själv och andra och även undviker skada på instrumentet och andra föremål. Försiktighetsåtgärder omfattar, men är inte begränsade till, följande:

Strömförsörjning/nätadapter

- Anslut inte instrumentet till ett nätuttag med en grenkontakt. Det kan medföra försämrad ljudkvalitet och samt orsaka överhettning i uttaget.
- Håll alltid i själva kontakten, inte i kabeln, när du drar ut nätkontakten från instrumentet eller uttaget. Kabeln kan skadas om du drar i den.
- Dra ut nätkontakten ur uttaget när du inte tänker använda instrumentet under en längre tid, samt i samband med åskväder.

Placering

- Placera inte instrumentet på en instabil plats där det riskerar att ramla.
- Lossa alla anslutna kablar innan du flyttar instrumentet.
- Se till att nätuttaget är lättåtkomligt när du installerar produkten. Om det uppstår problem eller tekniska fel bör du omedelbart stänga av strömbrytaren och dra ut nätkontakten ur uttaget. Även när strömbrytaren är avstängd förbrukar produkten en mycket liten mängd energi. Kom ihåg att dra ut nätkabeln ur vägguttaget om du inte ska använda produkten under en längre tid.
- Använd endast det ställ som tillhör instrumentet. Använd endast de skruvar som följer med instrumentet när du monterar stället eller racket. Om du använder andra skruvar kan de inre komponenterna skadas, eller också kan instrumentet falla omkull.

Anslutningar

- Stäng av strömmen till alla komponenter innan du ansluter instrumentet till andra elektriska enheter. Ställ in alla volymkontroller på lägsta nivå på samtliga enheter innan du slår på eller av strömmen.
- Ställ in volymkontrollen på lägsta nivå på alla enheter och öka gradvis till önskad nivå medan du spelar på instrumentet.

Hantering

- Stick inte in fingrar eller händer i springorna på instrumentet.
- För aldrig in eller tappa föremål av papper, metall eller annat material i öppningarna på panelen eller tangentbordet.
- Tyng inte ned instrumentet och placera inte tunga föremål på det. Tryck inte onödigt hårt på knappar, strömbrytare och kontakter.
- Använd inte instrumentet/enheten eller hörlurarna med hög eller obehaglig volymnivå under en längre tid, eftersom detta kan medföra permanent hörselnedsättning. Kontakta läkare om du upplever hörselförsämring eller om det ringar i öronen.

Yamaha ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig användning eller modifiering av instrumentet, eller för data som försvinner eller blir förstörda.

Stäng alltid av strömmen när du inte använder instrumentet.

Instrumentet har strömtillförsel på miniminivå även när [⏻]-strömbrytaren (Standby/On) är i läget "Standby". Kom ihåg att dra ut nätkabeln ur uttaget när du inte använder instrumentet under en längre tid.

OBS!

Om du följer anvisningarna nedan undviker du skador på produkten, data eller annan egendom.

■ Hantering och underhåll

- Använd inte instrumentet i närheten av tv-, radio- eller stereoutrustning, mobiltelefoner eller annan elektrisk utrustning. Annars kan instrumentet, tv:n eller radion orsaka störande brus.
- Utsätt inte instrumentet för damm, vibrationer eller extrem kyla eller hetta (t.ex. direkt solljus, nära ett värmeelement eller i en bil under dagtid). Panelen kan missformas och invändiga komponenter kan skadas.
- Placera inte föremål av vinyl, plast eller gummi på instrumentet eftersom panelen och klaviaturen kan missfärgas.
- Rengör instrumentet med en mjuk och torr trasa. Använd inte thinner, lösningsmedel, rengöringsvätska eller en rengöringsduk som förpreparerats med kemikalie.

■ Spara data

- Vissa data sparas till instrumentets internminne. Data bibehålls även när strömmen stängs av.
Data som sparats kan gå förlorade på grund av tekniskt fel eller felaktig användning. Spara viktiga data på en dator (sid 25).

Information

■ Om upphovsrätt

- Kopiering av kommersiella musikdata, inklusive men inte begränsat till MIDI-data eller ljudfiler, är förbjudet för annat än personlig användning.
- Denna produkt innehåller och omfattar datorprogram och innehåll som Yamaha äger rättigheterna till eller har licens för. Sådant upphovsrättsskyddat material innefattar, men begränsas inte till, all programvara, stilfiler, MIDI-filer, notskrift och ljudinspelningar. All otillåten användning av sådana program och sådant innehåll förutom för personligt bruk är inte tillåtet enligt gällande regler och lagstiftning. Alla brott mot upphovsrätten får juridiska påföljder. DU FÅR INTE GÖRA, DISTRIBUERA ELLER ANVÄNDA OLAGLIGA KOPIOR.

■ Om den här bruksanvisningen

- Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda att vara till hjälp och överensstämmer kanske inte helt med hur ditt instrument faktiskt ser ut.
- För enkelhetens skull kallas båda modellerna, P-95B och P-95S, för P-95 i den här bruksanvisningen.
- Företagsnamn och produktnamn i den här användarhandbok är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

Produktens serienummer finns på enhetens undersida. Anteckna serienumret nedan och förvara bruksanvisningen på ett säkert ställe. Serienumret kan användas för att underlätta identifiering vid en eventuellt stöld eller andra problem.

Modell

Serienr

(bottom)

Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning



Denna symbol, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna inte ska blandas med allmänt hushållsavfall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning och direktiven 2002/96/EC.

Genom att slänga dessa produkter på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå, p.g.a. felaktig sophantering.

För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter, vänligen kontakta din lokala kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor.

[För företagare inom EU]

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.

[Information om sophantering i andra länder utanför EU]

Denna symbol gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

(weee_eu)

Inledning

Tack för att du valde Yamaha P-95B/P-95S!

Vi rekommenderar att du läser den här bruksanvisningen noggrant så att du kan använda så många som möjligt av de avancerade och praktiska funktionerna som finns i P-95B/P-95S.

Vi rekommenderar också att du förvarar den här bruksanvisningen på ett säkert ställe och har den nära till hands för framtida behov.

Huvudfunktioner

■ Klaviatur med vägda tangenter

Tack vare vår erfarenhet som världsledande tillverkare av akustiska pianon har vi kunnat utveckla en klaviatur som rör sig på ett sätt som är praktiskt taget omöjligt att skilja från ett riktigt piano. Precis som på ett traditionellt akustiskt piano känns tangenterna i de lägre oktaverna något tyngre, medan de högre oktaverna känns något lättare att spela på. Klaviaturens känslighet kan till och med justeras för att passa din spelstil. Denna Graded Hammer-teknik ger en naturlig spelkänsla trots instrumentets låga vikt.

■ AWM-stereosampling

Yamahas AWM Stereo Sampling-teknik i kombination med det naturliga, flygelliknande anslaget ger instrumentet ett enastående realistiskt ljud.

Detta märks speciellt i ljuden Grand Piano 1 och 2, vilka innehåller samplingar som spelats in mycket noggrant från en konsertflygel, samt Electric Piano 1 och 2 som innehåller flera olika samplingar för olika spelstyrkor (dynamisk sampling), och som alltså använder olika samplingar beroende på hur hårt du spelar.

Tillbehör

- Bruksanvisning
- Nätadapter
 - * Medföljer inte instrumentet på alla marknader. Kontakta din Yamaha-återförsäljare för mer information.
- Fotkontakt
- Notställ
- Formulär för användarregistrering
 - * Det PRODUKT-ID som finns på bladet behövs när du fyller i användarregistreringsformuläret.

Innehåll

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER	4
-----------------------------	---

Inledning

Huvudfunktioner	6
Tillbehör	6
Panelkontroller och anslutningar	8
Innan du börjar använda instrumentet	9
Slå på strömmen	9
Ställa in volymen	9
Använda pedalen	10
Använda hörlurar	11
Notställ	11

Referens

Lyssna på demomelodierna	12
Lyssna på de förprogrammerade pianomelodierna	13
Använda metronomen	14
Ställa in taktarten	14
Ställa in tempo	14
Justera volymen	15
Välja och spela olika ljud	16
Välja ljud	16
Kombinera ljud (Dual-läge)	17
Lägga till variationer i ljudet – efterklang	18
Transponering	19
Finjustera tonhöjden	19
Anslagskänslighet	20
Spela in ditt framförande	21
Spela in ett framförande	21
Lyssna på det inspelade framförandet	22
Ändra inställningarna för inspelade data	23
Ansluta MIDI-instrument	24
MIDI	24
Ansluta en dator	24
Överföra säkerhetskopierade data mellan datorn och instrumentet	25
Återställa inställningarna	25
MIDI-funktioner	26
Val av sändande/mottagande MIDI-kanal	26
Local Control på/av	26
Program Change på/av	27
Control Change på/av	27
Felsökning	28
Extra tillbehör	28

Bilaga

Lista över förprogrammerade melodier	30
Specifikationer	31
Quick Operation Guide	32

Detta avsnitt ger kortfattad information om hur de funktioner som är kopplade till knappar och tangenter används.

Online-material

(kan hämtas från webbsidan)

Följande instruktionsmaterial finns att hämta på Yamahas webbsida (Yamaha Manual Library) på Internet. Sök en bruksanvisning genom att gå till Yamaha Manual Library och ange aktuell modellbeteckning (exempelvis P-95) i rutan Model Name.

Yamaha Manual Library

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

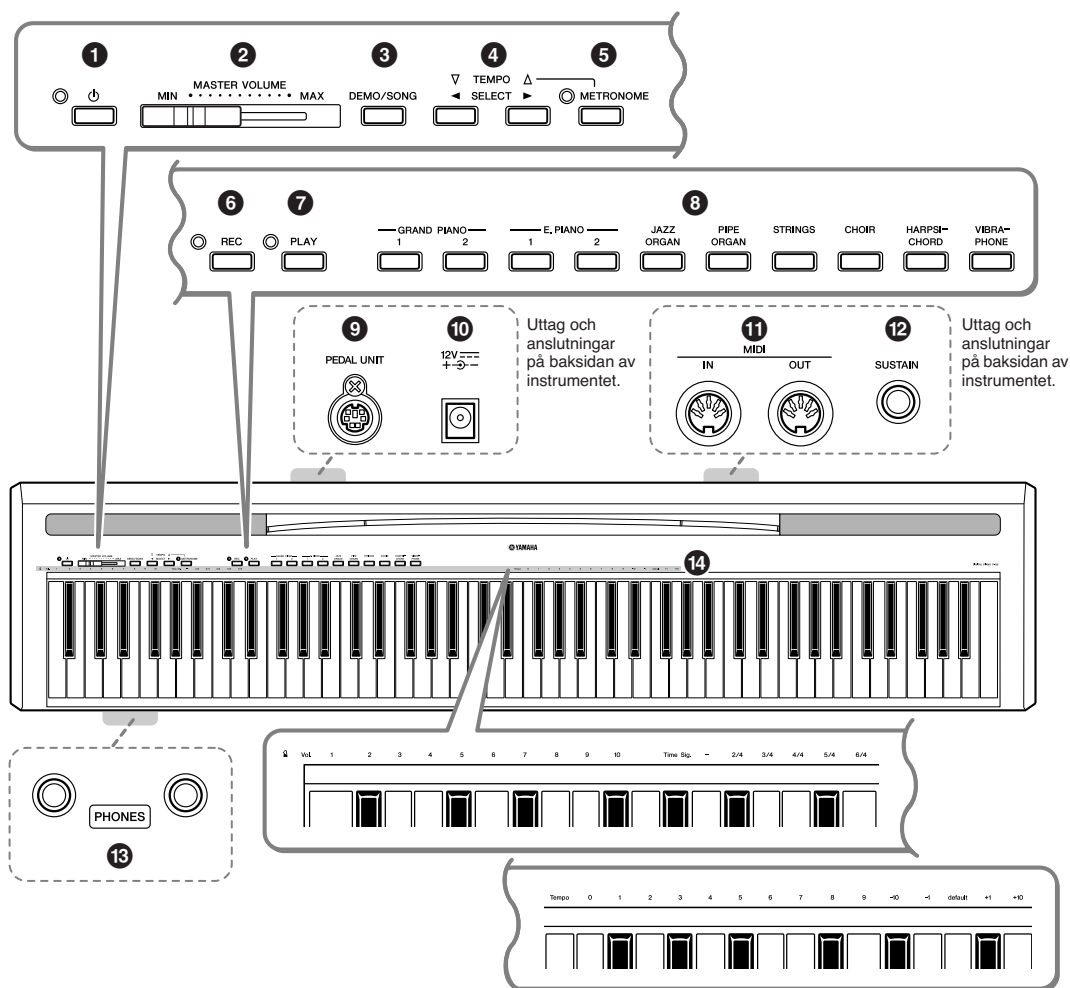
• Data List (Datalista)

Datalistan innehåller MIDI-relaterat material, till exempel MIDI-dataformat och implementeringstabell.

• MIDI Basics (Grunderna om MIDI)

Mer information om MIDI och dess användning finns i den här introduktionsboken.

Panelkontroller och anslutningar



1 [⏻]-strömbrytare (Standby/On)sid 9

För att slå på eller av strömmen.

2 Skjutreglaget [MASTER VOLUME].....sid 9

För att ställa in den övergripande ljudvolymen.

3 [DEMO/SONG]-knappen ... sidorna 12, 13

För att spela upp demomelodierna och de förprogrammerade pianomelodierna.

4 TEMPO [▽] [△]/SELECT [◀] [▶]-knappar sidorna 12, 13

När du spelar upp en demomelodi eller en förprogrammerad pianomelodi kan du välja nästa eller föregående melodi med de här knapparna. De här knapparna kan också användas för att ändra tempo.

5 [METRONOME]-knappensid 14

För att använda metronomen.

6 [REC]-knappen (spela in).....sid 21

För att spela in ditt klaviaturframförande.

7 [PLAY]-knappensid 22

Spelar upp det inspelade framförandet.

8 Knapparna VOICE sid 16

För att välja ett av de 10 inbyggda ljuden, till exempel Grand Piano 1 och 2 (flygel 1 och 2). Du kan även kombinera två ljud och använda dem tillsammans.

9 Uttaget [PEDAL UNIT] sid 10

För att ansluta en extra pedalenhet (LP-5A).

10 DC IN-uttag..... sid 9

För anslutning av nätdaptern.

11 Uttaget MIDI [IN] [OUT]..... sid 24

För anslutning av externa MIDI-enheter så att du kan använda olika MIDI-funktioner.

12 Uttaget [SUSTAIN] sid 10

För anslutning av medföljande pedal, en extra FC3-fotpedal eller FC4/FC5-fotkontakt.

13 Uttaget [PHONES] sid 11

För anslutning av stereohörlurar av standardtyp, så att du kan öva i fred.

14 Metronomindikator sid 14

Indikerar vilka tangenter som ska användas för att göra metronominställningar.

Innan du börjar använda instrumentet

Slå på strömmen

1. Anslut nätadaptern till nätuttaget.

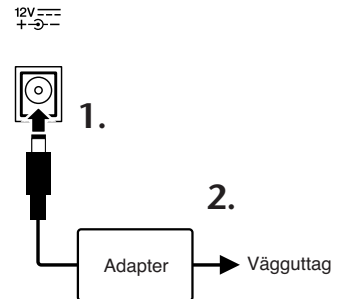
⚠ **VARNING**

Använd endast den rekommenderade adaptern (sid 31). Användning av andra adapterar kan förstöra både adaptern och instrumentet.

2. Anslut nätadaptern till ett vägguttag.

⚠ **FÖRSIKTIGT**

Dra ut nätadaptern när du inte använder instrumentet och i samband med åskväder.



3. Tryck på [⏻]-strömbrytaren (Standby/On) för att slå på strömmen.

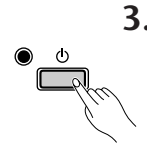
Indikatorlampan till vänster om [⏻]-strömbrytaren (Standby/On) tänds.

Om du trycker på strömbrytaren en gång till stängs strömmen av.

⚠ **FÖRSIKTIGT**

Även när instrumentet inte är påslaget finns det en liten mängd ström i det.

Kom ihåg att dra ut nätadaptern ur vägguttaget när du inte använder instrumentet under en längre tid.



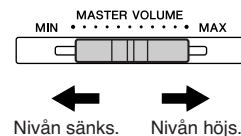
Ställa in volymen

Placera till att börja med skjutreglaget [MASTER VOLUME] ungefär halvvägs mellan "MIN" och "MAX". När du sedan börjar spela kan du justera skjutreglaget [MASTER VOLUME] så att du får lagom hög volym.

TERMINOLOGI

MASTER VOLUME:

Volymnivån för det övergripande klaviaturljudet



Använda pedalen

Uttaget [SUSTAIN]

Det här uttaget är till för att ansluta den medföljande pedalen. Pedalen fungerar på samma sätt som en dämparpedal på ett akustiskt piano. Anslut pedalen till det här uttaget och trampa ned den för att förlänga ljudets utklingning.

En FC3-fotpedal eller FC4/FC5-fotkontakt (tillval) kan också anslutas till det här uttaget.

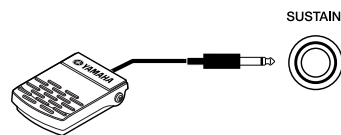
Om du ansluter en FC3-tillvalspedal kan halvpedalsfunktionen* användas.

* halvpedalsfunktion

Om du spelar på klaviaturet med SUSTAIN och inte vill att ljudet ska vara dämpat släpper du efter med foten så att pedalen endast är halvvägs nedtryckt.



Trampa inte ned fotkontakten när du slår på strömmen. Om du gör det ändras fotkontaktens polaritet, vilket innebär att funktionen blir den omvända.



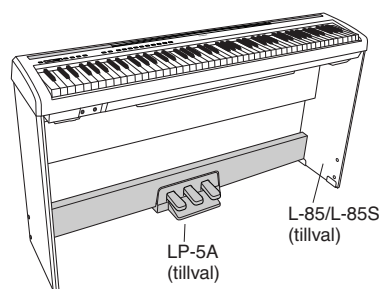
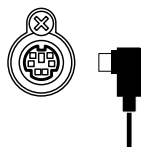
Uttaget [PEDAL UNIT]

Det här uttaget är till för att ansluta tillvalspedalenheten LP-5A. När du ansluter pedalenheten, se till att även montera enheten på ett klaviaturställ som kan köpas till (L-85/L-85S).



Kontrollera att strömmen är frånslagen när du ska ansluta eller koppla ifrån pedalen.

PEDAL UNIT



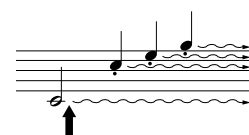
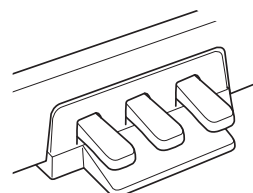
Pedalenhetsfunktioner

Pedalenheten LP-5 (tillval) har tre fotpedaler som kan ge ett antal uttrycksfulla effekter som liknar dem som pedalerna på ett akustiskt piano ger.

Dämparpedal (höger)

Dämparpedalen fungerar på samma sätt som en dämparpedal på ett akustiskt piano. När dämparpedalen trampas ned tar det längre tid för tonerna att klinga ut. Om du släpper upp pedalen upphör (dämpas) all utklingning för spelade toner.

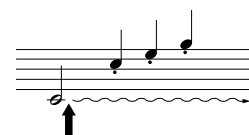
Med halvpedalseffekten kan du använda dämparpedalen för att skapa mer eller mindre tydliga utklingningseffekter, beroende på hur djupt du trampar ned pedalen.



När du trampar ner dämparpedalen här, får de toner du spelar innan du släpper upp pedalen en längre utklingningstid.

Sostenutopedal (mitten)

Om du spelar en ton eller ett ackord på klaviaturen och trampar ned sostenutopedalen medan tangenterna hålls nedtryckta, klingar tonerna så länge du håller pedalen nedtrampad (som om dämparpedalen hade trampats ned), men de toner som spelas därefter förlängs inte. På så sätt kan du till exempel förlänga ett ackord medan övriga toner spelas "staccato".



När du trampar ned sostenutopedalen här medan du håller tangenten nedtryckt, klingar tonen så länge pedalen hålls nedtrampad.

Pianopedal (vänster)

Pianopedalen minskar volymen och ändrar klangfärgen på tonerna som spelas medan pedalen är nedtrampad. Pianopedalen påverkar inte toner som redan ljuder när pedalen trampas ned.

Använda hörlurar

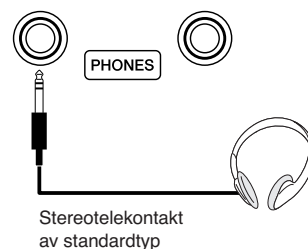
Anslut ett par hörlurar till ett av uttagen [**PHONES**].

Det finns två [**PHONES**]-uttag.

Du kan ansluta två par stereohörlurar av standardtyp. (Om du bara använder ett par spelar det ingen roll vilket uttag du använder.)

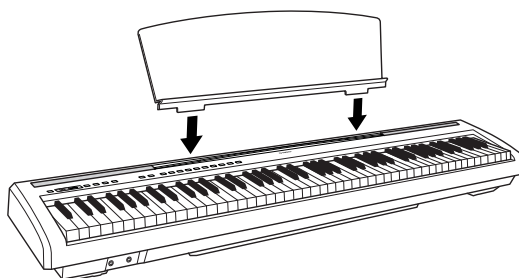
FÖRSIKTIGT

För att skydda din hörsel ska du undvika att lyssna med hörlurar på hög volym under längre perioder.



Notställ

Ett notställ medföljer det här instrumentet. Det kan sättas fast på instrumentet med hjälp av hålen högst upp på kontrollpanelen.



Högtalarna är inbyggda på instrumentets undersida.

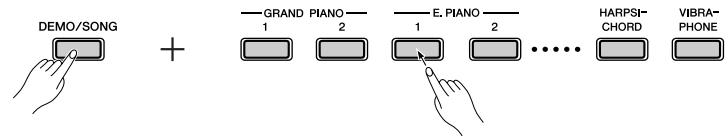
Även om det går att lägga instrumentet på ett bord för att spela på det så rekommenderar vi att du använder klaviaturställ (extra tillbehör), vilket ger bättre ljud eftersom det inte blockerar högtalarna.

Lyssna på demomelodierna

Det finns demomelodier som effektivt demonstrerar alla ljud som kan användas i instrumentet.

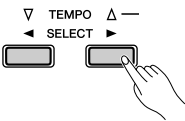
1. Tryck på knappen [DEMO/SONG] för att lyssna på demomelodierna.

Uppspelningsen av demomelodin startar. Demomelodierna för vart och ett av ljuden spelas upp i följd tills du trycker på knappen [DEMO/SONG].



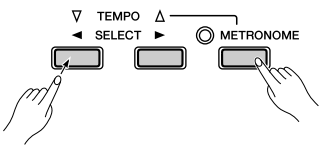
Byta demomelodi

Du kan byta till en annan demomelodi under uppspelning genom att trycka på knappen **SELECT** [◀]/[▶].



Du kan också byta till en annan demomelodi under uppspelning genom att trycka på någon av ljudknapparna.

Samtidigt som du trycker ned knappen [METRONOME], använd knapparna **TEMPO** [▽]/[△] för att ändra uppspelningstempo.



Lista över demomelodier

Ljudnamn	Titel	Kompositör
PIPE ORGAN	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV.601	J.S. Bach
HARPSICHORD	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J.S. Bach

- Demomelodierna i listan ovan är korta omarbetade utdrag från de ursprungliga styckena.
- Alla andra melodier är specielskrivna (© 2010 Yamaha Corporation).

2. Tryck på knappen [DEMO/SONG] för att avsluta uppspelningen av demomelodierna.



Mer information om de olika ljuden finns i ljudlistan på sid 16.



Genom att trycka på knappen [DEMO/SONG] kan du starta demomelodin GRAND PIANO 1 och demomelodierna som finns för de andra ljuden spelas sedan upp i följd.



Demomelodierna sänds inte via MIDI.

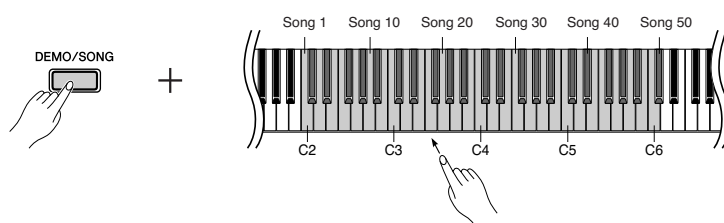
Lyssna på de förprogrammerade pianomelodierna

Det här instrumentet innehåller data för uppspelning av pianomelodier och demomelodier.

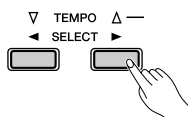
1. Tryck på någon av tangenterna C2–C#6 medan du håller knappen [DEMO/SONG] nedtryckt för att välja vilken melodi som ska spelas upp.

Numren på varje förprogrammerad pianomelodi har tilldelats tangenterna C2–C#6.

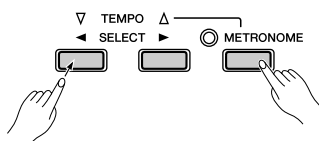
De förprogrammerade melodierna spelas upp i följd tills du trycker på knappen [DEMO/SONG].



Tryck på knappen **SELECT** [◀] eller [▶] för att ändra till nästa pianomelodi.



Du kan ändra uppspelningstempo med knapparna **TEMPO** [▽]/[Δ] under det att du håller [METRONOME] nedtryckt.



2. Om du vill avsluta uppspelningen trycker du på knappen [DEMO/SONG].



Se steg 1 ovan för att fortsätta att spela upp andra melodier.

TERMINOLOGI

Song (melodi):

I den här bruksanvisningen kallas uppspelningsdata för en "Song". Det gäller även för demomelodier och förprogrammerade pianomelodier.

Preset (förprogrammerad):

Förprogrammerade data som finns i internminnet på P-95 när den levereras från fabriken.



Listan över förprogrammerade melodier finns på sid 30.



Se i Quick Operation Guide på sid 32 för mer information om tangenternas funktioner.



Du kan spela med i de förprogrammerade melodierna när de spelas upp. Du kan byta ljud för klaviaturen.



När du väljer en annan melodi (eller en annan melodi väljs under kontinuerlig uppspelning), väljs även lämpliga efterklangseffekter.



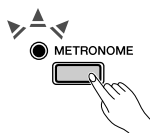
De förprogrammerade pianomelodierna sänds inte till MIDI-utgången.

Använda metronomen

Det här instrumentet har en inbyggd metronom (en apparat som håller takten) som är bra att ha när man övar.

1. Du startar metronomen genom att trycka på knappen [METRONOME].

Starta metronomen.



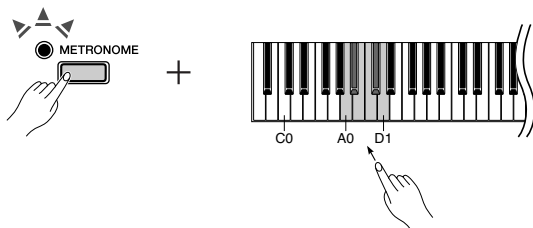
2. Tryck på knappen [METRONOME] för att starta metronomen.



Ställa in taktarten

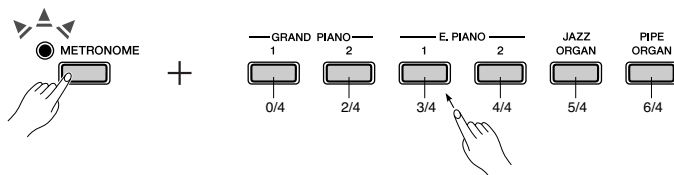
Håll ned knappen [METRONOME] och välj taktart med tangenterna A0-D1.

Det första slaget i takten markeras med ett klockljud, medan övriga taktslag markeras med klassiskt metronomklick. Förinställningen är 0/4 (A0). Med den här inställningen markeras alla slag med klickljud.



Det går också att ändra taktarten på följande sätt:

Samtidigt som du trycker på knappen [METRONOME], tryck på någon av ljudknapparna (GRAND PIANO 1 - PIPE ORGAN).



Tangent	Taktart
A0	0/4
A#0	2/4
B0	3/4
C1	4/4
C#1	5/4
D1	6/4

TERMINOLOGI

Förinställning:

Förinställning är den standardinställning P-95 har då du slår på strömmen..

Ställa in tempo

Metronomtempot kan ställas in på mellan 32 och 280 taktslag per minut.

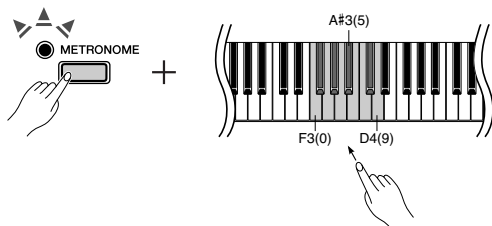
Använd tangenterna F3-D4 för att ange tempo.

Använd tangenterna F3-D4 för att specificera ett tresiffrigt tal samtidigt du håller knappen [METRONOME] nedtryckt.



Startinställning (Metronom):
120

Välj ett tal, börja med siffran längst till vänster. Om du till exempel vill ange tempot "95" trycker du i tur och ordning på tangenterna F3 (0), D4 (9) och A#3 (5).



Öka tempot ett steg i taget:

Samtidigt som du trycker ned knappen [METRONOME], tryck på tangenten F#4.

Minska tempot ett steg i taget:

Samtidigt som du trycker ned knappen [METRONOME], tryck på tangenten E4.

Öka tempot tio steg i taget:

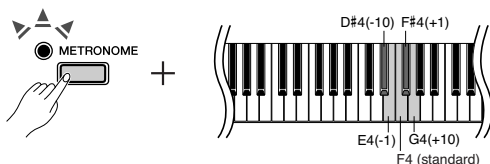
Samtidigt som du håller knappen [METRONOME] nedtryckt, tryck på tangenten G4.

Minska tempot tio steg i taget:

Samtidigt som du trycker ned knappen [METRONOME], tryck på tangenten D#4.

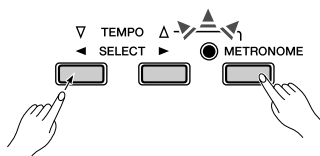
Återställa tempot:

Samtidigt som du håller knappen [METRONOME] nedtryckt, tryck på tangenten F4.



Det går också att ändra tempovärdet på följande sätt:

Samtidigt som du trycker ned knappen [METRONOME], använd knapparna **TEMPO** [▽]/[△] för att öka eller minska värdet stegvis.



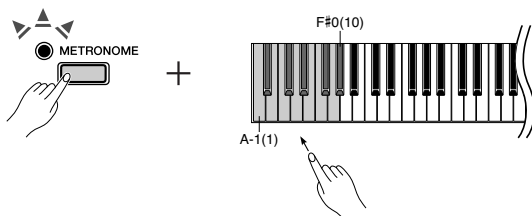
Samtidigt som du trycker ned knappen [METRONOME], tryck på knapparna **TEMPO** [▽]/[△] samtidigt för att ändra standardtempo.

Justera volymen

Du kan ändra volymen för metronomens ljud.

Samtidigt som du trycker ned knappen [METRONOME], tryck på någon av tangenterna A-1–F#0 för att ställa in volymen.

Om du trycker på en tangent högre upp i detta tangentomfång höjs volymen och om du trycker på en tangent längre ned i omfånget sänks den.



Volymintervall för metronomen:

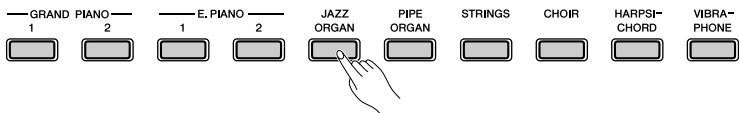
A-1 (1)–F#0 (10)

Förinställning: D#0 (7)

Välja och spela olika ljud

Välja ljud

1. Tryck en av ljudknapparna.



Ljudnamn	Beskrivning
GRAND PIANO 1	Samlingar inspelade från en stor konsertflygel. Perfekt för klassisk musik och andra stycken för akustiskt piano.
GRAND PIANO 2	Klart pianoljud med ljus efterklang. Lämpligt för popmusik.
E. PIANO 1	Ett elpianoljud som skapats med FM-syntes. Lämpligt för popmusik.
E. PIANO 2	Ljudet av ett elpiano med hammaranslagna metalltungor eller stavar. Mjuk ton när det spelas svagt och aggressiv ton när det slås an hårt.
JAZZ ORGAN	Ljudet hos en elorgel av tonhjulstyp. Används ofta i jazz- och rockmusik.
PIPE ORGAN	Detta är ett typiskt piporgelljud (8' + 4' + 2'). Lämpligt för kyrkomusik från barocken.
STRINGS	Stor stråkensemble. Prova att kombinera detta ljud med piano i Dual-läge.
CHOIR	Ett stort köriljud med rymd. Perfekt för att skapa fylliga harmonier i långsamma stycken.
HARPSICHORD	Det rätta instrumentet för barockmusik. Eftersom en cembalo spelas genom att strängarna knäpps är detta ljud inte anslagskänsligt.
VIBRAPHONE	Ljudet hos en vibrafon som spelas med relativt mjuka klubbor.



Lyssna på demomelodierna för de olika ljuden för att bekanta dig med de olika ljuden (sid 12).

TERMINOLOGI

Ljud:

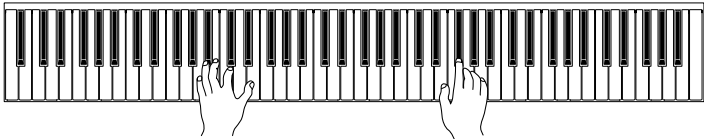
Termen "ljud" betyder "instrumentljud" i den här bruksanvisningen.



När du väljer ett ljud kommer en passande efterklang att väljas automatiskt (sid 18).

2. Justera volymen.

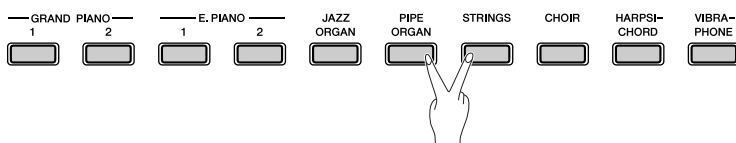
Ställ in [MASTER VOLUME]-skjutreglaget (sid 9) på en passande nivå under uppspelningen.



Kombinera ljud (Dual-läge)

Du kan spela samtidiga ljud över hela klaviaturen. På så vis kan du kombinera likartade ljud för att åstadkomma en fylldare klang.

1. Tryck in två ljudknappar samtidigt för att aktivera Dual-läge.



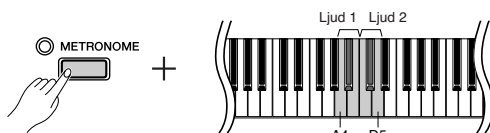
Den vänstra av de två knapparna blir ljud 1 och den högra ljud 2.

Du kan göra följande inställningar för ljuden 1 och 2 i Dual-läget:

Ställa in oktavläget

Du kan höja och sänka tonhöjden i oktavsteg för ljud 1 och ljud 2 oberoende av varandra. Beroende på vilka ljud du kombinerar i Dual-läget låter kombinationen eventuellt bättre om ett av ljuden höjs eller sänks en oktav.

Samtidigt som du trycker ned knappen **[METRONOME]**, tryck på någon av tangenterna A4-D5.



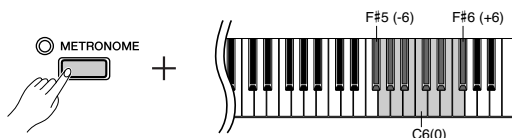
Ljud 1	A4	-1
	A#4	0
	B4	+1

Ljud 2	C5	-1
	C#5	0
	D5	+1

Ställa in balansen

Du kan ställa in volymbalansen mellan de två ljuden. Du kan till exempel ställa in ett ljud som huvudljud med en högre volym och låta det andra ljudet vara lägre. Samtidigt som du trycker ned knappen **[METRONOME]**, tryck på någon av tangenterna F#5-F#6.

Inställningen "0" ger en jämn balans mellan de båda Dual-ljuden. Inställningar under "0" höjer volymen för ljud 2 i förhållande till ljud 1 och inställningar över "0" höjer volymen för ljud 1 i förhållande till ljud 2.



2. Tryck ned någon av ljudknapparna för att lämna Dual-läget och gå tillbaka till det normala läget med ett ljud.



Efterklang i Dual-läget

Typen av efterklang som tilldelas ljud 1 får högst prioritet. Om det första ljudet inte har någon efterklang (OFF) kommer efterklngen för ljud 2 att användas.

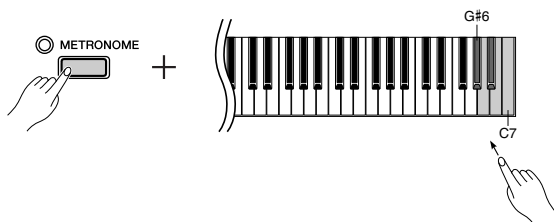
Lägga till variationer i ljudet – efterklang

Med den här knappen kan du välja mellan fyra olika digitala efterklangseffekter som ger ljudet extra djup och uttrycksfullhet och skapar en realistisk akustisk atmosfär.

Tangent	Efterklangstyp	Beskrivning
G#6	Room	Denna inställning lägger på en kontinuerlig efterklangseffekt på ljudet, lik den akustiska efterklangen i ett normalstort rum.
A6	Hall1	Använd inställningen HALL 1 om du vill ha en "större" efterklang. Denna effekt simulerar den naturliga akustiken i en liten konsertsal.
A#6	Hall2	Använd inställningen HALL 2 om du vill ha ett riktigt stort ljud. Denna effekt simulerar den naturliga akustiken i en stor konsertsal.
B6	Stage	Simulerar efterklangen i en scenmiljö.
C7	Off	Ingen effekt tillämpas.

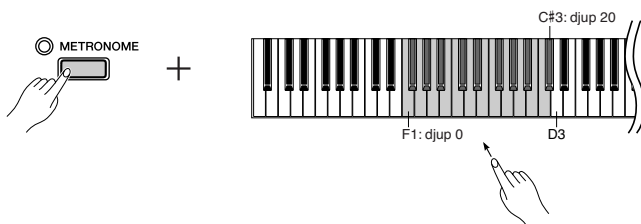
Välj efterklangstyp

Samtidigt som du trycker ned knappen **[METRONOME]**, tryck på en av tangenterna G#6–C7 för att välja efterklangstyp.



Justera efterklängsdjupet

Samtidigt som du trycker ned knappen **[METRONOME]**, tryck på tangenterna F1–C#3 för att justera efterklängsdjupet för det valda ljudet.



Ju högre upp på klaviaturen du trycker, desto större efterklängsdjup.

Samtidigt som du trycker ned knappen **[METRONOME]**, tryck på tangenten D3 för att ställa in efterklangen till det djup som passar bäst för det valda ljudet.



Inställningsområde för efterklängsdjup:

0 (ingen effekt)–
20 (maximalt djup)



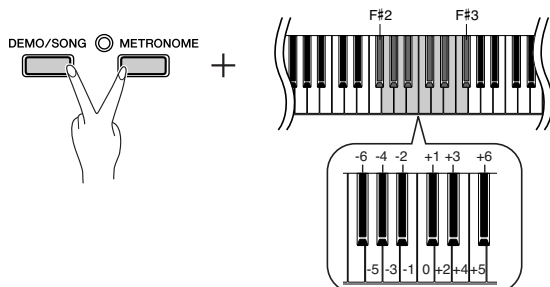
Standardinställningarna för efterklangstyp (inklusive OFF) och djup är olika för de olika ljuden.

Transponering

Med transponeringsfunktionen kan du höja och sänka tonhöjden för hela klaviaturen i halvtonssteg och på så sätt göra det enklare att spela i svåra tonarter. Du kan dessutom enkelt anpassa klaviaturen till tonhöjden för en sångare eller något annat musikinstrument. Om du till exempel anger transponeringsvärdet "+5" och slår an tangenten C får du tonarten F. Du kan på så sätt spela en melodi som om den vore i C-dur och låta P-95 transponera den till F.

Ställa in graden av transponering

Samtidigt som du trycker ned knappen [DEMO/SONG] och [METRONOME], tryck på en av tangenterna F#2–F#3 för att ställa in önskad transponering.



För att transponera nedåt (i halvtonssteg)

Samtidigt som du trycker ned knapparna [DEMO/SONG] och [METRONOME], tryck på någon av tangenterna mellan F#2 och B2.

För att transponera uppåt (i halvtonssteg)

Samtidigt som du trycker ned knapparna [DEMO/SONG] och [METRONOME], tryck på någon tangent mellan C#3 och F#3.

För att återställa den ursprungliga tonhöjden

Samtidigt som du trycker på knapparna [DEMO/SONG] och [METRONOME], tryck på tangenten C3.

TERMINOLOGI

Transponera:

Byta tonart. På P-95 ändras tonhöjden för hela klaviaturen vid transponering.



Transponeringsomfång:

F#2 (-6 halvtoner)–
C3 (normal tonhöjd)–
F#3 (+6 halvtoner)

Finjustera tonhöjden

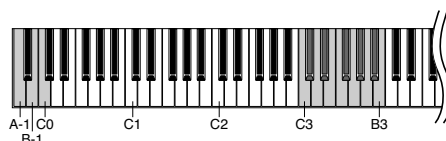
Du kan finjustera tonhöjden för hela instrumentet. Den här funktionen är användbar när du spelar på instrumentet tillsammans med andra instrument eller en cd-skiva.

Ställa in tonhöjden

Så här höjer du tonhöjden

(i steg om ungefär 0,2 Hz):

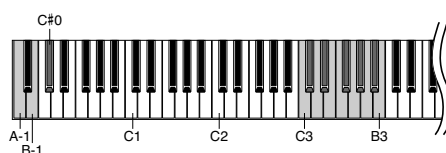
Håll tangenterna A-1, B-1 och C0 nedtryckta samtidigt och tryck på någon av tangenterna mellan C3 och B3.



För att sänka tonhöjden

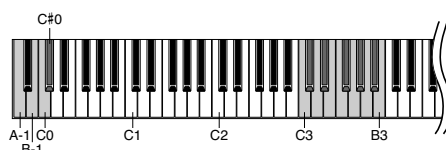
(i steg om ungefär 0,2 Hz):

Håll tangenterna A-1, B-1 och C#0 nedtryckta samtidigt och tryck på någon av tangenterna mellan C3 och B3.



Återställa tonhöjden:

Håll tangenterna A-1, B-1, C0 och C#0 nedtryckta samtidigt och tryck på någon av tangenterna mellan C3 och B3.



TERMINOLOGI

Hz (Hertz):

Den här mättenheten står för ett ljuds frekvens och anger antalet svängningar per sekund.



Inställningsomfång:

427,0–453,0 Hz

Standardtonhöjd: 440,0 Hz

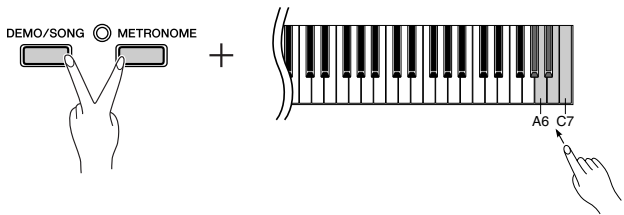
Anslagskänslighet

Du kan justera hur volymen skall skifta beroende på hur snabbt eller hårt du slår an tangenterna. Du kan välja mellan följande fyra inställningar.

Tangent	Anslagskänslighet	Beskrivning
A6	Fixed	Alla toner får samma volym oavsett hur hårt anslaget är.
A#6	Soft	Ger maximal ljudstyrka med relativt lätt anslag.
B6	Medium	Ger ett "standardljud" vid normalt anslag.
C7	Hard	Kräver att tangenterna slås an ganska hårt för att ge maximal ljudstyrka.

Ställa in typen av anslagskänslighet

Samtidigt som du trycker ned knappen [DEMO/SONG] och [METRONOME], tryck på någon av tangenterna A6–C7 för att välja önskad anslagskänslighet.



Anslagskänsligheten har liten eller ingen inverkan på JAZZORGEL, PIPORGEL och HARPSICHORD eftersom dessa instrument normalt sett inte känner av kraften i anslaget.

Förinställning: B6 (Medium)

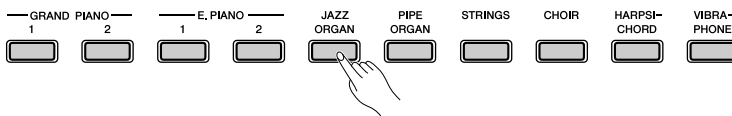
Spela in ditt framförande

Med instrumentets inspelningsfunktion kan du spela in ditt eget framförande av en melodi.

Spela in ett framförande

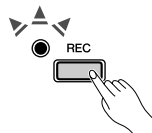
1. Gör alla inledande inställningar.

Innan du börjar spela in väljer du det ljud som du vill spela in (eller flera ljud, om du ska använda Dual-läget). Gör även alla övriga önskade inställningar (efterklang, tempo o.s.v.). Du vill kanske ställa in volymen också. Du kan dessutom justera uppspelningsvolymen med skjutreglaget [MASTER VOLUME].



2. Tryck på knappen [REC] för att aktivera inspelningsklart läge (Record Ready-läge).

Lampan [REC] börjar blinka.



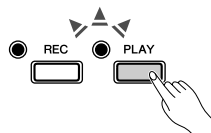
Du kan nu slå på metronomen och justera tempot med knapparna **TEMPO** [▽]/[△]. (Omfång: 32–280)

Du kan inaktivera inspelningsklart läge innan du påbörjar inspelningen genom att trycka på knappen [REC] igen.

3. Starta inspelningen.

Inspelningen startas automatiskt så snart du spelar en ton på klaviaturen eller trycker på knappen [PLAY].

Indikatorlampan [REC] tänds och lampan [PLAY] blinkar med aktuellt tempo under inspelning.



När instrumentet spelar upp en demomelodi eller en förprogrammerad melodi kan du inte aktivera inspelningsläget.



Inspekningskapacitet

Det här instrumentet kan spela in upp till 65 kB (ungefär 11 000 toner).



Om metronomen är på när du startar inspelningen kan du använda den för att hålla takten under inspelningen. Metronomens ljud spelas inte in.



Mer information om inspelning finns på sid 22.

4. Tryck på knappen [REC] eller [PLAY] för att stoppa inspelningen.

När inspelning stoppas blinkar lampan [REC] och [PLAY] för att indikera att inspelade data sparas automatiskt på instrumentet. När data har sparats släcks lampan [REC] och lampan [PLAY] tänds.

OBS!

Stäng inte av strömmen till instrumentet när lamporna blinkar. Om du gör detta kan det hända att data du har spelat in inte sparas.

Song Recorder-funktionen spelar in följande data:

Data utöver tonerna och ljuden du spelar spelas in.

- Spelade toner
- Ljudval
- Pedal (Dämparpedal/Pianopedal/Sostenutopedal)
- Efterklangsdjup
- Val av Dual-ljud
- Balans för Dual-ljud
- Oktavläge för Dual-ljud
- Tempo
- Efterklangstyp (inklusive OFF)



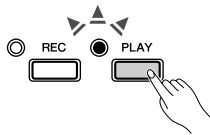
Både lampan [REC] och lampan [PLAY] börjar blinka när inspelningsminnet är nästan fullt. Om minnet blir fullt avslutas inspelningen automatiskt. (Alla inspelade data fram till den punkten bibehålls.)



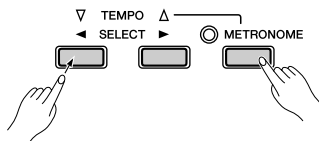
Du kan spara inspelade data på en dator. Du kan även hämta inspelade data från en dator för uppspelning på instrumentet (sid 25).

Lyssna på det inspelade framförandet

Tryck på knappen [PLAY] för att påbörja uppspelningen av det inspelade framförandet. Tryck på knappen [PLAY] en gång till om du vill stoppa uppspelningen mitt i en melodi.



Tryck ned knappen [METRONOME], och använd knapparna TEMPO [▽]/[△] för att ändra uppspelningstempo.



Om du trycker på knappen [REC] för att starta inspelning och sedan trycker på knappen [PLAY] för att avbryta inspelning så raderas alla tidigare inspelade data.



Du kan inte börja spela in på nytt mitt i en melodi.

Ändra inställningarna för inspelade data

Inställningarna för inspelade data kan ändras efter inspelningen.

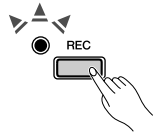
Du kan till exempel ändra ljudet när inspelningen är klar för att skapa en annan atmosfär eller justera melodins tempo enligt önskan.

Du kan ändra följande inställningar.

- Ljudval
- Val av Dual-ljud
- Djup för dämpar-/pianopedal
- Tempo

1. Tryck på knappen [REC] för att aktivera inspelningsklart läge.

Lampan [REC] börjar blinka.



2. Ändra inställningarna via panelkontrollerna.

Om du till exempel vill ändra det inspelade ljudet från [E.PIANO 1] till [E.PIANO 2], tryck på knappen [E.PIANO 2]. Om du vill ändra djupet för dämpar-/pianopedalen trampar du ned pedalen och håller den nere.

Var försiktig så att du inte trycker på knappen [PLAY] eller på någon tangent på klaviaturen för då startas inspelningen och alla tidigare inspelade data på den valda stämman tas bort.

3. Tryck på knappen [REC] för att avsluta inspelningsläget.

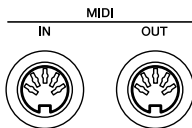
Var försiktig så att du inte trycker på knappen [PLAY] eller på någon tangent på klaviaturen för då startas inspelningen och alla tidigare inspelade data på den valda stämman tas bort.

Ansluta MIDI-instrument

Det här instrumentet har uttag för MIDI IN/UT så att du kan ansluta P-95 andra instrument och enheter – även datorer – och utnyttja de möjligheter för in- och uppspelning som finns med MIDI-tekniken.

MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) är ett standardformat för sändning och mottagning av data. Med MIDI kan du skicka data och kommandon från dina framföranden mellan MIDI-enheter och datorer. Om du använder MIDI kan du styra en ansluten MIDI-enhet från P-95 eller styra P-95 från en ansluten MIDI-enhet eller dator.

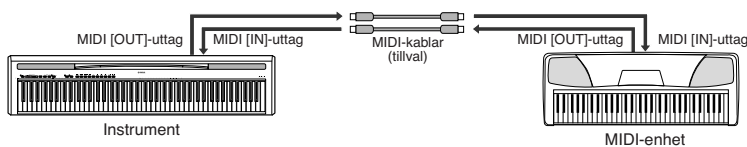


MIDI [IN]: Tar emot MIDI-data.
MIDI [OUT]: Skickar MIDI-data.

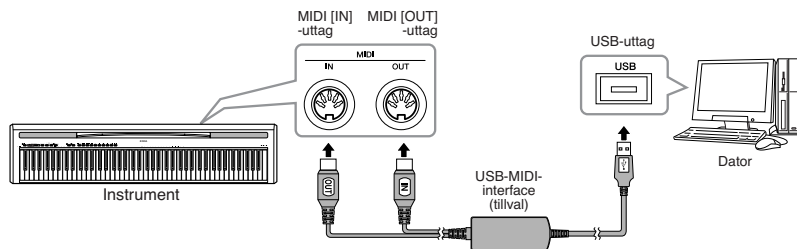
⚠ FÖRSIKTIGT

Stäng av strömmen till samtliga enheter innan du ansluter instrumentet till andra elektroniska enheter.

● Överföra uppspelningsdata till och från en annan MIDI-enhet



● Överföra MIDI-data till och från en dator



Ansluta en dator

Genom att ansluta en dator till MIDI-uttagen kan du överföra data mellan P-95 och datorn via MIDI.

⚠ FÖRSIKTIGT

När du ansluter P-95 till en dator måste du slå av strömmen till både P-95 och datorn innan du ansluter några kablar. När du har gjort anslutningarna slår du först på strömmen till datorn och sedan till P-95.

Ansluta USB-porten på datorn till P-95 via ett USB-MIDI-interface (tillval)

Använd en USB-enhet för att ansluta datorns USB-port på din dator till MIDI-uttagen på P-95. Du måste installera en drivrutin för USB-MIDI-interfacet (exempelvis UX16). Mer information hittar du i bruksanvisningen som följde med USB-MIDI-interfacet.



Studera "MIDI-implementerings-tabellen" för att kontrollera vilka MIDI-data och kommandon dina enheter kan skicka och ta emot. Vilka MIDI-data som kan överföras eller tas emot beror nämligen på vilken MIDI-enhet som används.

MIDI-implementeringstabellen finns i Data List på Yamahas webbplats (se sid 7).



Du kan inte sända demomelodierna eller de förprogrammerade pianomelodierna från P-95 till en annan MIDI-enhet.

Använd en vanlig MIDI-kabel (tillval) för MIDI-anslutningarna. Dessa finns i de flesta musikaffärer.



När P-95 används som ljudmodul kommer data vars ljud inte finns på P-95 inte att spelas upp korrekt.

Överföra säkerhetskopierade data mellan datorn och instrumentet

Du kan spara säkerhetskopierade data från instrumentet, t.ex. inspelade melodier med mera på en dator. Du kan även hämta sparade data från en dator till instrumentet.

Säkerhetskopierade data

Följande data kommer att lagras i instrumentets flashminne. Dessa data kommer att sparas när du stänger av instrumentet.

- Metronomvolym
- Metronomtempo
- Anslagskänslighet
- Stämning
- Inspelade data

För att överföra säkerhetskopierade data måste du först ladda ned Musicsoft Downloader (gratisprogram) från Yamahas webbplats på följande adress och sedan installera programmet på datorn.

<http://music.yamaha.com/download/>

På webbsidan ovan kan du få den senaste informationen om systemkraven för Musicsoft Downloader.

Mer information om hur du överför data hittar du i ”Transferring Data Between the Computer and Instrument (for unprotected data)” i onlinehjälp till Musicsoft Downloader.

OBS!

Under dataöverföringen ska du inte slå av strömmen eller dra ur sladden till instrumentet. Om du gör det sparas inte de data som skickas. Dessutom kan flashminnesfunktionen bli instabil så att hela minnet raderas när du slår på eller av instrumentet.

OBS!

Byt inte namn på säkerhetskopiefilen på datorn. Om du gör det kan den inte identifieras när den överförs till instrumentet.



Filen med säkerhetskopierade data får automatiskt namnet "P-95.BUP".



Lägg märke till att indikatorerna för [REC] och [PLAY] lyser när Musicsoft Downloader används.

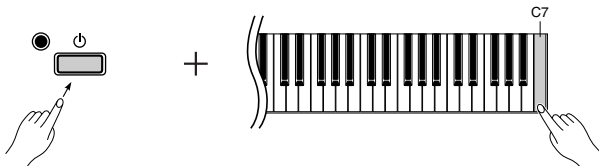


Stäng Musicsoft Downloader-fönstret och avsluta programmet innan du använder instrumentet.

Återställa inställningarna

När du återställer inställningarna kommer alla säkerhetskopierade data som lagrats på instrumentet att initieras och återställas till fabriksinställningarna.

Slå av strömmen till instrumentet. Därefter håller du ned tangenten C7 (tangenten längst till höger på klaviaturen) samtidigt som du slår på strömmen igen.



Om instrumentet inte fungerar som det ska stänger du av instrumentet och utför sedan återställningsproceduren.

OBS!

Stäng inte av strömmen till instrumentet medan data i internminnet återställs (d.v.s. medan indikatorlamporna för [REC] och [PLAY] blinkar).

MIDI-funktioner

Du kan göra detaljerade justeringar av MIDI-inställningarna.

Val av sändande/mottagande MIDI-kanal

Vid alla MIDI-inställningar måste MIDI-kanalerna i de sändande och de mottagande enheterna stämma överens för att data ska kunna överföras korrekt.

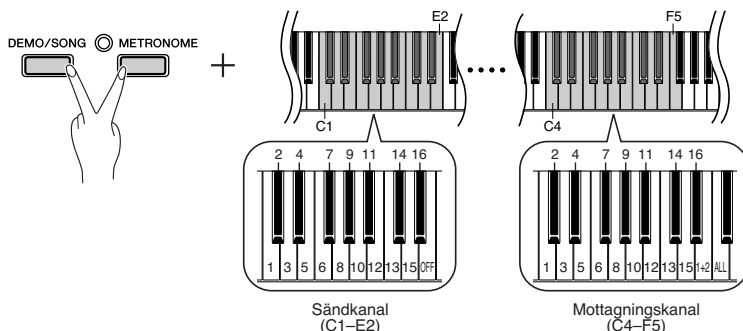
Med den här parametern kan du ange via vilken kanal P-95 skall sända eller ta emot MIDI-data.

Ställa in sändkanalen

Tryck ned knapparna [DEMO/SONG] och [METRONOME], samtidigt som du trycker på någon av tangenterna C1–E2.

Ställa in mottagningskanalen

Tryck ned knapparna [DEMO/SONG] och [METRONOME], samtidigt som du trycker på någon av tangenterna C4–F5.



I Dual-läget sänds data för ljud 1 på en angiven kanal. Data för ljud 2 sänds på kanalen närmast ovanför den som ljud 1 använder. I det här läget sänds inga data om sändkanalen är avstängd (OFF).

ALL: (alla)

Multitimbralt mottagningsläge. Med det här alternativet får du samtidig mottagning för olika stämmor på alla 16 MIDI-kanalerna så att P-95 kan spela flerkanalsmelodidata som tas emot från en musikdator eller sequencer.

1+2:

Mottagningsläge "1+2". Med det här alternativet får du samtidig mottagning på endast kanal 1 och 2, så att P-95 kan spela melodidata från kanal 1 och 2 som tas emot från en musikdator eller sequencer.

Programbyte och liknande, till exempel mottagna kanalmeddelanden, påverkar inte P-95s panelinställningar eller tonerna som du spelar på klaviaturen.

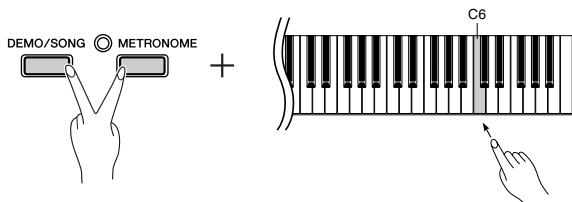
Data för demomelodierna och de förprogrammerade pianomelodierna kan inte sändas via MIDI.

Local Control på/av

Med Local Control avses det faktum att P-95:s klaviatur normalt automatisk kontrollerar sin interna tongenerator så att de interna ljuden kan spelas direkt på klaviaturen. Detta läge är Local Control på eftersom den interna tongeneratoren kontrolleras lokalt via instrumentets egen klaviatur.

Local Control kan emellertid stängas av så att P-95:s klaviatur inte spelar de interna ljuden, medan relevant MIDI-information fortfarande överförs via uttaget MIDI OUT när toner spelas på klaviaturen. Samtidigt svarar den interna tongeneratoren på MIDI-information som tas emot via uttaget MIDI IN.

Samtidigt som du trycker på knapparna [DEMO/SONG] och [METRONOME], tryck på tangenten C6. Local Control aktiveras och avaktiveras genom att du trycker upprepade gånger på tangenten C6.

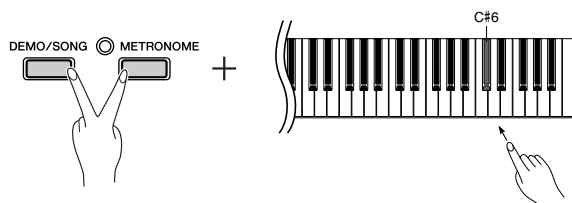


Förinställning: PÅ

Program Change på/av

Normalt svarar P-95 på MIDI Program Change-nummer som tas emot från en extern klaviatur eller annan MIDI-enhet, vilket resulterar i att ljudet med motsvarande nummer väljs på motsvarande kanal (klaviaturljudet ändras inte). P-95 sänder normalt även ett Program Change-nummer när något av dess ljud väljs, vilket resulterar i att ljudet eller programmet med samma nummer väljs på den externa MIDI-enheten om enheten är inställd på att ta emot och besvara reagera på Program Change-nummer. Med den här funktionen är det möjligt att avbryta mottagningen och sändningen av Program Change-nummer så att ljud kan väljas på P-95 utan att den externa MIDI-enheten påverkas.

Samtidigt som du trycker på knapparna **[DEMO/SONG]** och **[METRONOME]**, tryck på tangenten C#6. Genom att trycka på tangent C#6 upprepade gånger kan du växla mellan Program Change On och Program Change Off.



Förinställning: PÅ

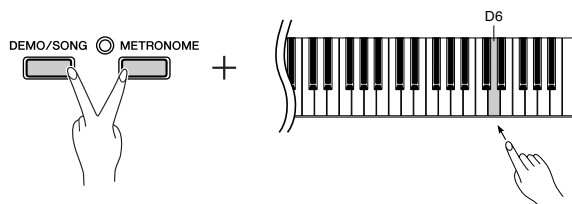


Mer information om programbytesnummer för varje ljud finns i avsnittet MIDI-dataformat på webbplatsen (se "Data List (Datalista)" på sid 7).

Control Change på/av

Normalt svarar P-95 på MIDI Control Change-data som tas emot från en extern MIDI-enhet eller klaviatur, vilket resulterar i att ljudet på motsvarande kanal påverkas av pedalinställningar och övriga "kontrollinställningar" som tas emot från den kontrollerande enheten (klaviaturljudet påverkas inte). P-95 överför även Control Change-information när pedalen eller andra kontroller används. Med den här funktionen är det möjligt att stänga av mottagningen och sändningen av Control Change-data så att till exempel P-95s pedal och övriga kontrollorgan kan användas utan att en extern MIDI-enhet påverkas.

Samtidigt som du trycker på knapparna **[DEMO/SONG]** och **[METRONOME]**, tryck på tangenten D6. Genom att trycka upprepade gånger på tangenten D6 kan du växla mellan Control Change On och Control Change Off.



Mer information om Control Change-data för P-95 finns under MIDI-dataformat i Data List, som du hittar på Yamahas webbplats (se sid 7).

Förinställning: PÅ

Felsökning

Problem	Möjlig orsak och lösning
Instrumentet går inte att starta.	Instrumentet är inte ordentligt anslutet. Sätt i honkontakten ordentligt i instrumentets uttag och hankontakten i ett eluttag med korrekt nätspänning (sid 9).
Det hörs brus eller störningar från högtalarna eller hörlurarna.	Störningarna kan bero på interferens från en mobiltelefon som används i närheten av instrumentet. Stäng av mobiltelefonen eller använd den längre bort från instrumentet.
Den totala volymen är låg, eller så hörs det inget ljud alls.	Huvudvolymen är för lågt inställd. Höj den med hjälp av kontrollen [MASTER VOLUME] (sid 9).
	Kontrollera att inga hörlurar är anslutna till hörlursuttaget (sid 11).
	Kontrollera att Local Control (sid 26) är påslagen (ON).
Pedalen har ingen effekt.	Pedalkabeln/-kontakten är kanske inte ordentligt ansluten. Sätt i pedalkontakten ordentligt i uttaget SUSTAIN/PEDAL UNIT (sid 10).
Fotkontakten för utklingning (sustain) verkar ge motsatt effekt. Om fotkontakten trampas ned klipps ljudet av och om den släpps upp klingar ljuden ut.	Fotkontaktens polaritet är omvänd eftersom fotkontakten var nedtryckt när strömmen slogs på. Stäng av strömmen och slå på den igen för att återställa funktionen. Se till att inte trampa ned fotkontakten när du slår på strömmen.

Extra tillbehör

Fotpedal (FC3)

Fotkontakt (FC4/FC5)

Klaviaturställ (L-85/L-85S)

Pedalenhet (LP-5A)

USB-MIDI-interface (UX16)

Hörlurar (HPE-150/HPE-30)

Nätadapter (PA-5D/PA-150 eller motsvarande)

Memo

Liste over forprogrammerede melodier / Lista över förinspelade melodier / Lista de músicas predefinidas / Elenco delle preset song / Preset-songoverzicht

No.	Title	Composer
1	Invention No. 1	J.S.Bach
2	Invention No. 8	J.S.Bach
3	Gavotte	J.S.Bach
4	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J.S.Bach
5	Menuett G dur BWV.Anh.114	J.S.Bach
6	Le Coucou	L-C.Daquin
7	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W.A.Mozart
8	Turkish March	W.A.Mozart
9	Menuett G dur	W.A.Mozart
10	Little Serenade	J.Haydn
11	Perpetuum mobile	C.M.v.Weber
12	Ecossaise	L.v.Beethoven
13	Für Elise	L.v.Beethoven
14	Marcia alla Turca	L.v.Beethoven
15	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L.v.Beethoven
16	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L.v.Beethoven
17	Piano Sonate op.49-2 1st mov.	L.v.Beethoven
18	Impromptu op.90-2	F.P.Schubert
19	Moments Musicaux op.94-3	F.P.Schubert
20	Frühlingslied op.62-2	J.L.F.Mendelssohn
21	Jägerlied op.19b-3	J.L.F.Mendelssohn
22	Fantaisie-Impromptu	F.F.Chopin
23	Prelude op.28-15 "Raindrop"	F.F.Chopin
24	Etude op.10-5 "Black keys"	F.F.Chopin
25	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F.F.Chopin
26	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F.F.Chopin
27	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F.Chopin
28	Valse op.64-2	F.F.Chopin
29	Valse op.69-1 "L'adieu"	F.F.Chopin
30	Nocturne op.9-2	F.F.Chopin
31	Träumerei	R.Schumann
32	Fröhlicher Landmann	R.Schumann
33	La prière d'une Vierge	T.Badarzewska
34	Dolly's Dreaming and Awakening	T.Oesten
35	Arabesque	J.F.Burgmüller
36	Pastorale	J.F.Burgmüller
37	La chevaleresque	J.F.Burgmüller
38	Liebesträume Nr.3	F.Liszt
39	Blumenlied	G.Lange
40	Barcarolle	P.I.Tchaikovsky
41	Melody in F	A.Rubinstein
42	Humoresque	A.Dvořák
43	Tango (España)	I.Albéniz
44	The Entertainer	S.Joplin
45	Maple Leaf Rag	S.Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A.Debussy
47	Arabesque 1	C.A.Debussy
48	Clair de lune	C.A.Debussy
49	Rêverie	C.A.Debussy
50	Cakewalk	C.A.Debussy

Specifikationer / Specifikationer / Especificações / Specifiche tecniche / Specificaties

Size/Weight	Dimensions	Width	1,326mm (52-3/16")
		Height	151.5mm (5-15/16")
		Depth	295mm (11-5/8")
	Weight		12.0kg (26 lbs., 7 oz.)
Control Interface	Keyboard	Number of Keys	88
		Type	Graded Hammer Standard (GHS) Keyboard
		Touch Sensitivity	Hard/Medium/Soft/Fixed
	Panel	Language	English
Voices	Tone Generation	Tone Generating Technology	AWM Stereo Sampling
	Polyphony	Number of Polyphony (Max.)	64
	Preset	Number of Voices	10
Effects	Types	Reverb	Yes
	Functions	Dual	Yes
Songs	Preset/Demo	Number of Preset Songs	50
	Recording	Number of Songs	1
		Number of Tracks	1
		Data Capacity	65KB (ca. 11,000 notes)
		Recording Function	Yes
	Data Format	Playback	Original Format
		Recording	Original Format
Functions	Overall Controls	Metronome	Yes
		Tempo Range	32–280
		Transpose	-6 to 0, 0 to +6
		Tuning	Yes
Storage and Connectivity	Connectivity	DC IN	12V
		Headphones	x 2
		Sustain Pedal*	Yes
		Pedal Unit*	Yes
		MIDI	IN/OUT
Amplifiers and Speakers	Amplifiers		6W x 2
	Speakers		(12cm x 6cm) x 2
Power Supply	Power Supply		AC Power Adaptor PA-150 or an equivalent recommended by Yamaha
Included Accessories			Owner's Manual, AC Power Adaptor, Footswitch, Music Rest, My Yamaha Product User Registration

- Når der er tilsluttet en FC3-fodpedal (ekstraudstyr) eller en LP-5A-pedal (ekstraudstyr), kan halv pedaleffekt benyttes.
- När FC3-fotpedalen eller LP-5A-pedalen (tillval) ansluts kan halvpedaleffekt användas.
- Quando um Pedal FC3 ou um Pedal LP-5A opcional estiver conectado, será possível utilizar o efeito de meio pedal.
- Quando è collegato un pedale FC3 opzionale o un'unità pedale LP-5A opzionale, è possibile utilizzare l'effetto "mezzo pedale".
- Wanneer een optioneel FC3-pedaal of optioneel LP-5A-pedalenconsole is aangesloten, kunt u het halfpedaaleffect gebruiken.

- Specifikationer og beskrivelserne i denne brugervejledning er udelukkende beregnet til oplysning. Yamaha Corp. forbeholder sig retten til at modificere eller ændre produkter eller specifikationer på et hvilket som helst tidspunkt uden forudgående varsel. Da specifikationer, udstyr og indstillinger ikke nødvendigvis er ens i alle lande, bør du forhøre dig hos din Yamaha-forhandler.
- Specifikationer och beskrivningar i användarhandboken är endast avsedda som information. Yamaha Corp. förbehåller sig rätten att när som helst ändra produkter eller specifikationer utan föregående meddelande. Eftersom specifikationer, utrustning och alternativ kan variera från plats till plats ber vi dig kontrollera detta hos din Yamaha-försäljare.
- As especificações e as descrições contidas neste manual do proprietário têm apenas fins informativos. A Yamaha Corp. reserva-se o direito de alterar ou modificar produtos ou especificações a qualquer momento, sem notificação prévia. Como as especificações, os equipamentos ou as opções podem não ser iguais em todas as localidades, verifique esses itens com o revendedor Yamaha.
- Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.
- Specificaties en beschrijvingen in deze gebruikersgebruikershandleiding zijn uitsluitend voor informatiedoeleinden. Yamaha Corp. behoudt zich het recht voor om producten of hun specificaties op elk gewenst moment zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te modificeren. Aangezien specificaties, apparatuur en opties per locatie kunnen verschillen, kunt u het best contact opnemen met uw Yamaha-leverancier.

Quick Operation Guide

While holding down the [DEMO/SONG] and/or [METRONOME] button, press the highlighted keys shown below to select preset songs or set parameters. (Refer to the diagram 1 / 2 / 3 below.)

1

DEMO/SONG

Song No. 1	Song No. 2
Song No. 3	Song No. 4
Song No. 5	
Song No. 6	Song No. 7
Song No. 8	Song No. 9
Song No. 10	Song No. 11
Song No. 12	
Song No. 13	Song No. 14
Song No. 15	Song No. 16
Song No. 17	
Song No. 18	Song No. 19
Song No. 20	Song No. 21
Song No. 22	Song No. 23
Song No. 24	
Song No. 25	Song No. 26
Song No. 27	Song No. 28
Song No. 29	
Song No. 30	Song No. 31
Song No. 32	Song No. 33
Song No. 34	Song No. 35
Song No. 36	
Song No. 37	Song No. 38
Song No. 39	Song No. 40
Song No. 41	
Song No. 42	Song No. 43
Song No. 44	Song No. 45
Song No. 46	Song No. 47
Song No. 48	
Song No. 49	Song No. 50

2

METRONOME

Metronome Volume

Metronome Time Signature

Reverb Depth

Metronome Tempo

Dual Octave Setting

Dual Balance

Reverb Type

1	2
3	
4	5
6	7
8	
9	10
No downbeat	2/4
3/4	
4/4	5/4
6/4	
0	1
2	3
4	5
6	
7	8
9	10
11	
12	13
14	15
16	17
18	
19	20
Default depth	
Number key 0	Number key 1
Number key 2	Number key 3
Number key 4	Number key 5
Number key 6	
Number key 7	Number key 8
Number key 9	10 steps decrease
One step decrease	
Default tempo	One step increase
10 steps increase	
-1 (Voice 1)	0 (Voice 1)
+1 (Voice 1)	
-1 (Voice 2)	0 (Voice 2)
+1 (Voice 2)	
-5	-6
-3	-4
-1	-2
0	+1
+2	+3
+4	
+5	+6
Hall 1	Room
Stage	Hall 2
OFF	

3

DEMO/SONG

METRONOME

MIDI Transmit Channel

Transpose

MIDI Receive Channel

Local Control

Program Change

Control Change

Touch Sensitivity

Ch 1	Ch 2
Ch 3	Ch 4
Ch 5	
Ch 6	Ch 7
Ch 8	Ch 9
Ch 10	Ch 11
Ch 12	
Ch 13	Ch 14
Ch 15	Ch 16
OFF	
-5	-6
-3	-4
-1	-2
0 (Normal pitch)	+1
+2	+3
+4	
+5	+6
Ch 1	Ch 2
Ch 3	Ch 4
Ch 5	
Ch 6	Ch 7
Ch 8	Ch 9
Ch 10	Ch 11
Ch 12	
Ch 13	Ch 14
Ch 15	Ch 16
1+2	
ALL	
ON/OFF	ON/OFF
ON/OFF	
FIXED	SOFT
MEDIUM	
HARD	

* Refer to page 19 for information on fine tuning of the pitch.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country (see overview). * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb (siehe Rückseite).	Deutsch
Remarque importante: Informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence (voir verso). * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaai u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website), of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land (zie omzeggende). * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Avviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país (ver al dorso). * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: Informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nel paese EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha (indirizzi sul retro). * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: Informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país (consulte o verso). * AEE: Área Económica Europeia	Português
Σημαντική ανακοίνωση: Πληροφορίες για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ* και της Ελβετίας, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη έκδοση είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στο χώρο σας (βλ. πίσω μέρος σελίδας). * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbplats (en utskriftsversion finns på våra hemsidor) eller kontakta Yamaha's officiella representant i ditt land (se baksidan). * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantifommasjon for kunder i EØS- og Sveits Dei detaljerte garantifommasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakke Yamaha-kontorene i landet der du bor (se neste side). * EØS: Dei europeiske økonomiske samarbeidsområde	Norsk
Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØU* og Schweiz De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØU* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor (se næste side). * EØU: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA*) ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohdat tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamahavedustajaan (lisätietoja kaanipuoletella). *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancynie obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancji tego produktu, fi my Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik otyowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem fi my Yamaha w swoim kraju (informacje na ten temat znajdują się na odwrocie strony). * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležitě oznamění: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (souboř k tisků je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení fi my Yamaha ve své zemi (viz druhá strana). * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fotós ígyelmezétele: Garancia-információk az EGT területén és Svájcban élő vásárokt számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás feltételeit kérresse fel webhelyünkelt az alábbi címen (a webhelyen nyomatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői rodával (lásd a következő oldalon). * EGT: Eurpai Gazdasági Térség	Magyar
Öluline märkus: Garantieave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP) ja Šveitsi klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garanti ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teile regiooni Yamaha esinduse poole (vt järgmisele leheküljele). * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarstis paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā Lai saņemtu detaļizētu garantijas informāciju par šo Yamahu produktu, kā arī garantijas apkoposanu EEZ* un Šveicā, lūdzu apmeklētjam zīmēt norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsti apakšposu Yamaha pārstāvēniecību (skatiet nākamjo lapu). * EEZ: Eiropas Ekonomiskā zona	Latviešu
Demeisto: Informacia del garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visose EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovų šavo šalies (ir kitose pusėje). * EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornění: Informácie o záručke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záručke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zastúpenie spoločnosti Yamaha vo svojej krajine (pozrite nasledujúcu stranu). * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomenljivo obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamaha izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (našljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi (glejte drugo stran lista). * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovensčina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕПГ* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕПГ* и Швейцария или по-нататък посочения по-долу уеб сайт (на нашата уеб сайт има файл за печат) или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна (жж. на гърба). * ЕПГ: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificação importante: Informações de garantia para clientes do SEE* e Suíça Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Suíça, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră (a se vedea pe verso). * SEE: Spațiul Economic European	Lima română

Yamaha Representative Offices in Europe

e_list.2

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

BELGIUM

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clairissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

CYPRUS

NAKAS Music Cyprus Ltd.
31C Nikis Ave., 1086 Nicosia
Tel: +357 (0)22 510 477
Fax: +357 (0)22 511 080

CZECH REPUBLIC

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

DENMARK

Y/S Copenhagen Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark)
Generatorevej 6A, 2730 Herlev, Denmark
Tel: +45 44 92 49 00
Fax: +45 44 54 47 09

ESTONIA
Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Sycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

FINLAND

(For Musical Instrument)
F - Musiikki OY
Kaisanmenkatu 7, PL280
00101 Helsinki, Finland
Tel: +358 (0)9 618511
Fax: +358 (0)9 61851385

(For Pro Audio)
Yamaha Scandinavia AB
J A Wettergens gata 1
Västtra Förlunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

FRANCE

Yamaha Musique France
Zone d'activité de Parisat
7, rue Ambroise Croizat
77183 Croissy-Beaulieu, France
(B.P. 70, 77312 Marne la Vallée Cedex 2
France-Adresse postale)
Tel: +33 (0)1 64 61 4000
Fax: +33 (0)1 64 61 4079

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Sternenstr 22-34
D-25462 Rellingen, b. Hamburg, Germany
Tel: +49 (0)4101 3030
Fax: +49 (0)4101 303 77702

GREECE

PH, Nakas S.A. Music House/Service
19 KM Leoforos Lavriou
19002 Pearnia / Attiki, Greece
Tel: +30 (0)210 6686260
Fax: +30 (0)210 6686269

HUNGARY

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

ICELAND

(For Musical Instrument)
HLJODFAERAHUSID EHF
Síðunnula 20
106 Reykjavik, Iceland
Tel: +354 525 50 50
Fax: +354 568 65 14

(For Pro Audio)
Yamaha Scandinavia AB
J A Wettergens gata 1
Västtra Förlunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND)

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +353 (0) 1526 2449
Fax: +44 (0) 1908 369278

ITALY

Yamaha Musica Italia s.p.a.
Viale Italia 88
20020, Linate (Milano), Italy
Tel: +39 (0)02 93577 1
Fax: +39 (0)02 937 0956

LATVIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Sycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Fax: +41 (0)44 3833918

LITHUANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Sycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clairissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street
Msida MSD06
Tel: +356 (0)2133 2093
Fax: +356 (0)2133 2144

NETHERLANDS

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clairissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

NORWAY

Y/S Oslo Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Norway)
Gruni Naeringspark 1
1361 Osteras, Norway
Tel: +47 67 16 77 70
Fax: +47 67 16 77 79

POLAND

YAMAHA Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Sycznia 56
02-146 WARSZAWA/POLSKA
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

PORTUGAL

Yamaha Musica Ibérica, S.A.U.
Sucursal Portuguesa
Rua Alfredo da Silva
2610-016 Amadora, Portugal
Tel: +351 214 704 330
Fax: +351 214 718 220

ROMANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVAKIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SPAIN

Yamaha Musica Ibérica, S.A.U.
Ctra. de la Cornua km.17, 200
28230 Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34 902 39 8888
Fax: +34 91 638 4660

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J A Wettergens gata 1
Västtra Förlunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

SWITZERLAND

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Fax: +41 (0)44 3833918

UNITED KINGDOM

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +44 (0) 870 4445575
Fax: +44 (0) 1908 369278

Kontakt den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede distributør på nedenstående liste for at få detaljerede oplysninger om produkterne.

Kontaktla nærmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör i listan nedan om du vill ha mer information om produkterna.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al più vicino rappresentante Yamaha oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

Neem voor details over producten alstublieft contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiging of de geautoriseerde distributeur uit het onderstaande overzicht.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/

CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Mar-
bella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387 8080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/

HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203905

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Mame-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Ice-
land
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii
Most street, Moscow, 107996, Russia
Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantara
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE

Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Home Keyboards Home Page
<http://music.yamaha.com/homekeyboard/>
Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2009 Yamaha Corporation



P77021072

LBA0
912XXX.X-01
Printed in Europe